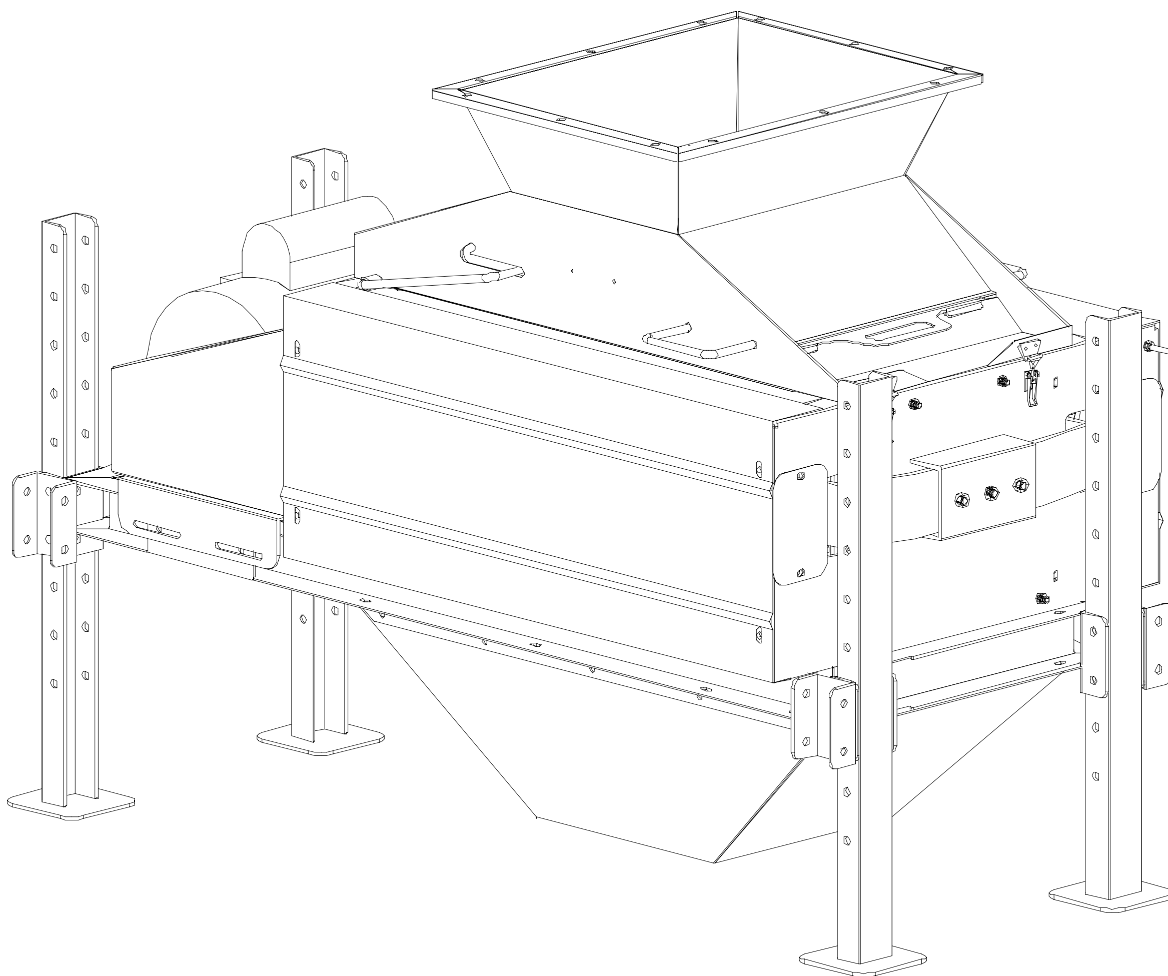




ROULEUSE À ENSILAGE
MODÈLE 1616

MANUEL D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

230 Boul. Industriel
Saint-Germain QC Canada
J0C 1KO
Tel.: (819) 395-4282
Fax: (819) 395-2030
www.valmetal.com
valmetal@valmetal.com

2000/04

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

Ce manuel vous explique les instructions d'opération et d'entretien de la rouleuse à ensilage **VALMÉTAL**. Assurez-vous de bien lire ce manuel avant d'opérer votre machine ou d'entreprendre des travaux d'entretien afin d'effectuer les opérations qui s'imposent de façon efficace et sécuritaire.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION

Une plaque d'identification affichant le numéro de série est fixée sur le côté de la trémie. Référez-vous toujours à ce numéro lorsque vous commanderez des pièces.

Numéro de série: ______________________________

GARANTIE

Votre concessionnaire vous expliquera l'accord de garantie et complétera les formules de livraison et de garantie.

NOTE: La garantie n'est valide que si la formule de garantie est complétée et signée par le concessionnaire et le client (ou leur représentant), et reçue par **VALMÉTAL** dans les 15 jours suivant l'installation.



SYMBOLE DE SÉCURITÉ



Portez une attention particulière à ce symbole de sécurité, il indique un message important de sécurité. Pour votre protection, nous vous incitons fortement à lire tous les messages de sécurité contenus dans ce manuel ainsi que ceux collés sur la rouleuse.



CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

Vous êtes responsable de l'utilisation sécuritaire et de l'entretien de votre rouleuse à ensilage. Ne laissez personne opérer, ajuster ou lubrifier votre rouleuse sans avoir lu et compris ce manuel.

Ne laissez pas un enfant ou une personne non-autorisée opérer cette machine.

Laissez tous les gardes et avertissements en place.

Ne jamais lubrifier, ajuster ou nettoyer une rouleuse à ensilage lorsqu'en opération.

Si un bris se produit pendant l'utilisation; débranchez et cadenassez la source de courant avant d'inspecter.

Après un ajustement ou une réparation, assurez-vous que personne ne risque d'être happé par l'équipement avant de remettre le courant.

Toujours couper le courant avant de réenclencher un moteur arrêté par suite d'une surcharge.

Toujours tenir les mains, les pieds et les vêtements loin des organes mobiles.

Ne jamais enlever les objets étrangers d'entre les rouleaux avec les mains; toujours utiliser des pinces.



LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT CAUSER DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.



LA MEILLEURE ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS, C'EST UN UTILISATEUR PRUDENT.





Ce symbole vous indique d'importantes mesures de sécurité à observer - ATTENTION! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EN DÉPEND.

DANGER

1. Laissez toutes les gardes en place.
2. Coupez le courant pour effectuer les réglages et l'entretien.
3. Avant de remettre le courant, assurez-vous que personne ne risque d'être happé par l'équipement.
4. Coupez le courant avant de réenclencher le moteur arrêté par suite d'une surcharge.
5. N'approchez jamais les mains, les pieds ni les vêtements des pièces mécaniques en mouvement.

ÉVITEZ LES ACCIDENTS, RESPECTEZ CES RÈGLES DE SÉCURITÉ

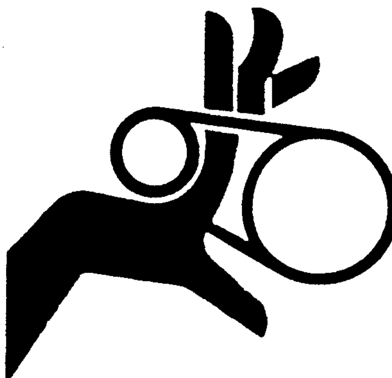
WARNING

Moving parts can crush and dismember.

Do not operate without guards in place. Stay clear of moving parts.

Disconnect & lockout power source before adjusting or servicing.

Failure to heed may result in death or personal injury!



ATTENTION

Les pièces mobiles peuvent blesser et mutiler.

Ne pas utiliser sans les protecteurs en place. Rester à l'écart des pièces mobiles.

Avant de régler ou de réparer la machine, couper le courant électrique et mettre le verrou du commutateur.

Danger de mort ou de blessure si l'on ne suit pas ces instructions!

INSTALLATION

Pour une meilleure performance de votre rouleuse à ensilage et une plus grande satisfaction personnelle, suivez ces étapes d'installation.

1- Avant d'installer votre machine, prenez le temps de déterminer l'endroit idéal où la placer. Laissez assez d'espace autour de la machine pour y avoir accès facilement. Si possible, laissez 2 pieds (60 cm) libres de chaque côté de la machine.

2- Fixer la machine au plancher, assurez-vous qu'elle est au niveau et que les quatres pattes portent également sur le plancher. Si nécessaire, utilisez des cales (pièces de tôle) sous les pattes pour compenser l'inégalité du plancher.

3- Installer le moteur, les poulies d'entrainement et les courroies en V. Positionnez le moteur de façon à ce que les courroies fonctionnent en ligne droite (les poulies doivent être alignées). À l'aide du boulon de tension, tendez les courroies juste assez pour les empêcher de glisser. Serrez les boulons qui retiennent la base du moteur au chassis.

4- Connectez le moteur électrique. **ATTENTION: toutes les installations électriques doivent être faites selon le code électrique effectif dans la région où la machine est installée. Dans certaines régions, il est obligatoire que tous les travaux électriques soient faits par un maître-électricien licensé.**

5- Inspectez visuellement la machine pour vous assurer qu'elle est opérationnelle AVANT de la faire démarrer.

A: Enlevez tous les objets étrangers qui risquent d'être happés par la machine. Regardez dans la trémie.

B: Faites tourner la machine à la main pour vous assurer que toutes les parties mobiles tournent librement.

C: Assurez-vous que tous les boulons et écrous sont serrés.

GUIDE D'ENTRETIEN & D'OPÉRATION DE LA ROULEUSE À ENSILAGE VALMÉTAL

S.V.P. prenez quelques minutes pour lire ce manuel de l'opérateur attentivement et vous obtiendrez de meilleurs résultats.

Votre rouleuse à ensilage ne requiert que peu d'entretien mais, comme tout autre pièce d'équipement, une bonne maintenance est importante.

Votre rouleuse à ensilage vous donnera évidemment de meilleurs résultats si elle est utilisée avec soin. ASSUREZ-VOUS que votre machine est installée sur une base ferme. La machine devrait être au niveau de façon à ce que les grains glissent uniformément entre les rouleaux.

Il est important que toute la machine soit vérifiée après les premières heures d'opération pour s'assurer que toutes les vis de blocage, collets exentriques, boulons et écrous soient restés serrés. Cette vérification devrait être effectuée de temps à autre comme faisant partie de la maintenance générale de votre rouleuse à ensilage.

Le ressort à lame du rouleau flottant prévient le blocage en laissant passer les objets étrangers tel que clous, boulons, roches, etc. entre les rouleaux.

OUVERTURE DE LA PORTE: Assurez-vous que la porte est FERMÉE avant de remplir la trémie. Si de l'ensilage s'infiltre jusqu'aux rouleaux alors que ceux-ci sont arrêtés, vous devrez l'enlever avant de faire partir la rouleuse. Celle-ci ne démarrera pas s'il y a de l'ensilage entre les rouleaux. TOUJOURS FAIRE PARTIR LA ROULEUSE AVANT D'OUVRIR LA PORTE DE LA TRÉMIE.

Votre rouleuse ne nécessite pas d'ajustements compliqués. Il n'y a que deux ajustements à faire, la distance entre les rouleaux et l'ouverture de la porte dans la trémie.

1- PORTE DE LA TRÉMIE: Ouvrez graduellement la porte jusqu'à ce que vous ayez atteint le débit maximum que permet le moteur.

Si vous devez arrêter la machine alors que la trémie n'est pas vide, assurez-vous de bien fermer la porte avant d'arrêter le moteur afin de libérer complètement les rouleaux pour le prochain départ. Ne surchargez pas le moteur et les rouleaux, vous obtiendrez un meilleur roulage avec un débit moyen, constant et uniforme.

2- DISTANCE ENTRE LES ROULEAUX: Il nous est impossible de vous suggérer une distance idéale entre les rouleaux. Celle-ci peut varier selon le type d'ensilage à être roulé. Chaque type varie en dimension, en dureté et en contenu d'humidité.

Pour ajuster la distance entre les rouleaux, DÉBRANCHEZ ET CADENASSEZ LA SOURCE DE COURANT, puis enlevez les gardes-courroies de chaque côté.
Pour rapprocher les rouleaux, déserrez les écrous de blocage et tournez le boulon d'ajustement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ajustez les deux côtés du rouleau. ASSUREZ-VOUS QUE LES ROULEAUX NE SE TOUCHENT PAS.

Pour éloigner les rouleaux, tournez le boulon d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre. Après que l'ajustement a été complété, RESSERREZ LES ÉCROUS DE BLOCAGE. **RÉINSTALLEZ LES GARDES-COURROIES.**



Toujours replacer les gardes-courroies après avoir effectué une réparation ou un ajustement.

Ne "surroulez" pas. Ce n'est pas nécessaire de complètement aplatir la nourriture, celle-ci devient facile à digérer aussitôt que la surface extérieure durcie des morceaux de coton de mais où la cosse des grains est brisée; exposant les éléments nutritifs aux acides digestifs.

MAINTENANCE MENSUEL

À l'aide d'un fusil à graisser manuel, graissez les roulements.

Attention: Le surgraissage peut endommager les joints d'étanchéité et causer l'usure prématurée des roulements.

Remplacez les graisseurs défectueux s'il y a lieu.

Vérifiez attentivement et assurez-vous que toutes les vis d'arrêt, collets excentriques et autres pièces de quincailleries sont bien ancrés et serrés.

Vérifiez l'état des courroies en V, l'alignement et la tension, corrigez s'il y a lieu.

GARANTIE

Les produits fabriqués par **VALMÉTAL INC.** sont garantis pour une période de un an au premier acheteur au détail, à compter de la date d'installation, d'être exempt de défaut de fabrication ou de matière première lorsqu'utilisés dans des conditions normales, considérées conformes aux modes d'emplois agricoles acceptés. La période de garantie pour l'équipement utilisé pour fins commerciales ou location est limitée à trois mois à partir de la date de livraison au premier acheteur au détail.

La responsabilité de la compagnie **VALMÉTAL INC.** se limite à remplacer ou réparer à son choix, F.A.B. l'usine, les pièces défectueuses. Aucun frais de transport ou de main d'oeuvre ne sera assumé par **VALMÉTAL INC.**

EXCEPTIONS DE CETTE GARANTIE

La présente garantie ne s'applique pas à un mauvais fonctionnement ou à une défectuosité causée par un usage impropre ou abusif, par une négligence, par un accident, par une instllation incorrecte ou par un manque de soin. La garantie ne s'applique pas également pour tout produit ayant subi une modification ou une transformation. Les pièces sujettes à usure tels que courroies, plaques d'usure, couteaux, etc. ne sont pas garantis.

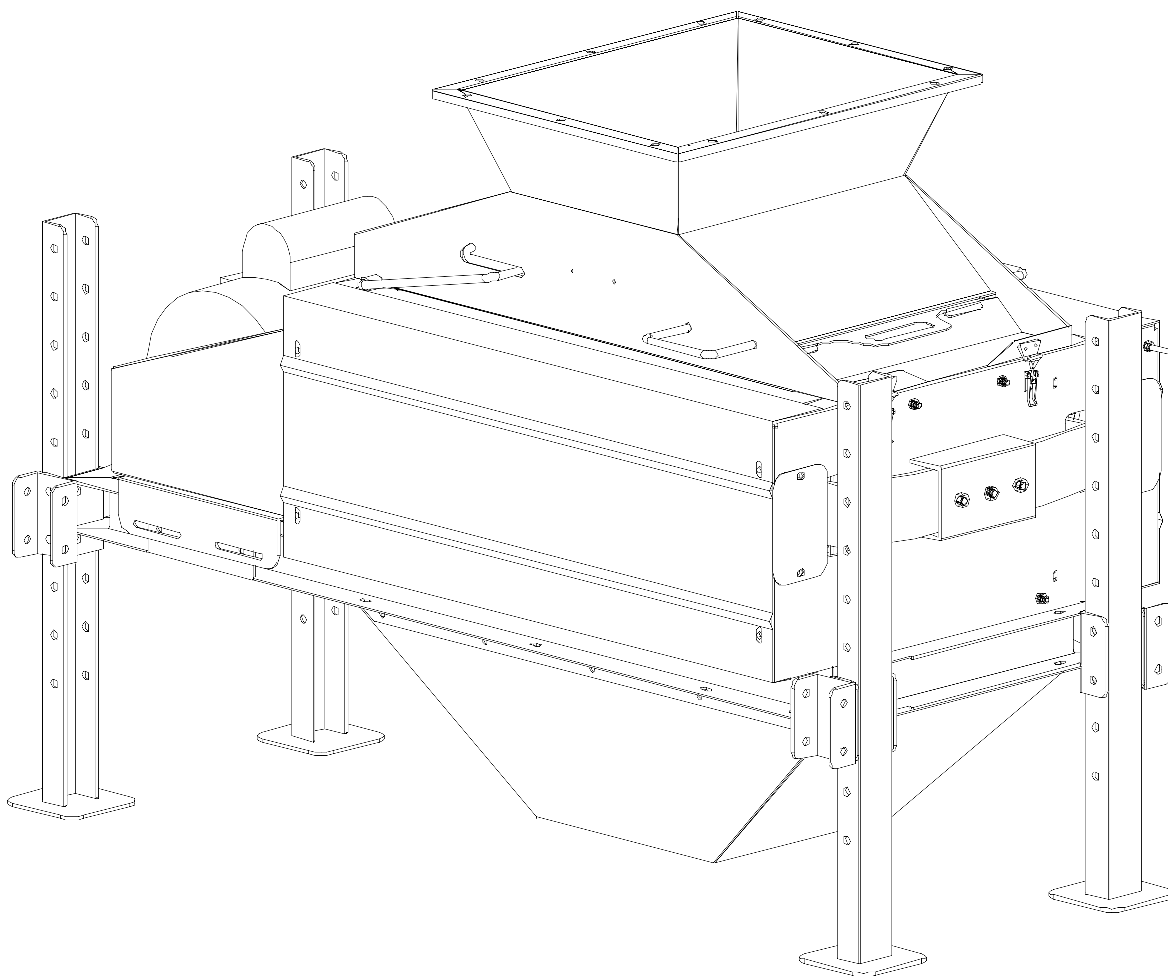
EXCEPTION DE LA GARANTIE

Les moteurs sont sujets à la garantie du fabricant et doivent être retournés à un centre de service autorisé et non à Valmétal Inc.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La présente garantie est la seule garantie explicite offerte par **VALMÉTAL INC.** en ce qui a trait aux produits Valmétal. Les dépositaires Valmétal ou leurs employés n'ont aucunement le droit de prolonger ou d'altérer cette garantie au nom de Valmétal Inc. L'élimination des défauts durant la période de garantie susmentionnée constitue l'exécution de toutes les responsabilités de la compagnie envers le propriétaire. EN AUCUN CAS, LE PROPRIÉTAIRE N'AURA DROIT À UNE COMPENSATION POUR DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS, TELS QUE, SANS Y ÊTRE LIMITE, LES PERTES DE RÉCOLTES, PERTES DE PROFITS OU REVENUS, AUTRES PERTES COMMERCIALES, INCONVÉNIENTS, COÛT DE LOCATION OU D'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT.

VALMETAL

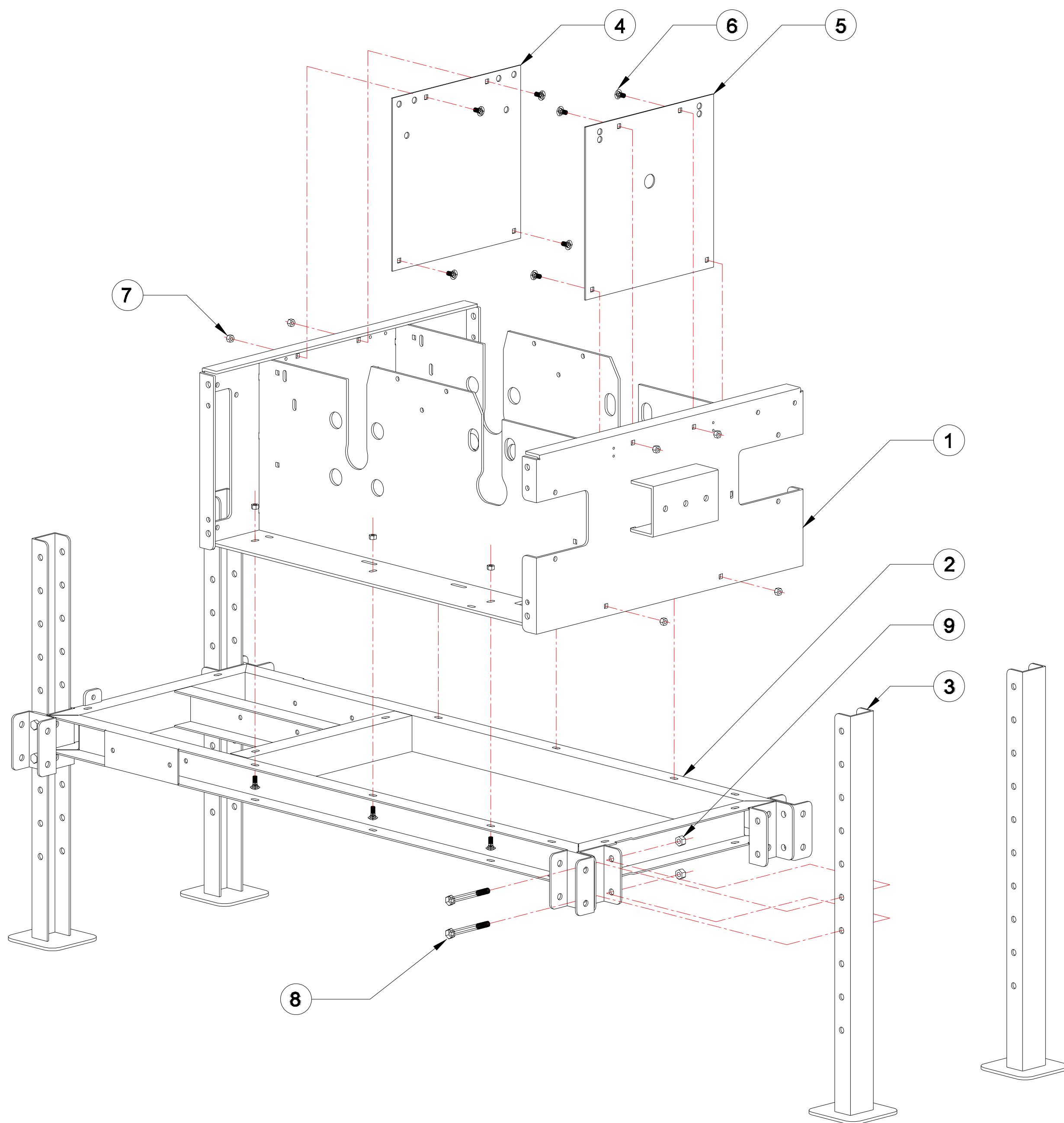


ROULEUSE À ENSILAGE
MODÈLE 1616
MANUEL DE PIÈCES

230 Boul. Industriel
Saint-Germain QC Canada
J0C 1KO
Tel.: (819) 395-4282
Fax: (819) 395-2030
www.valmetal.com
valmetal@valmetal.com

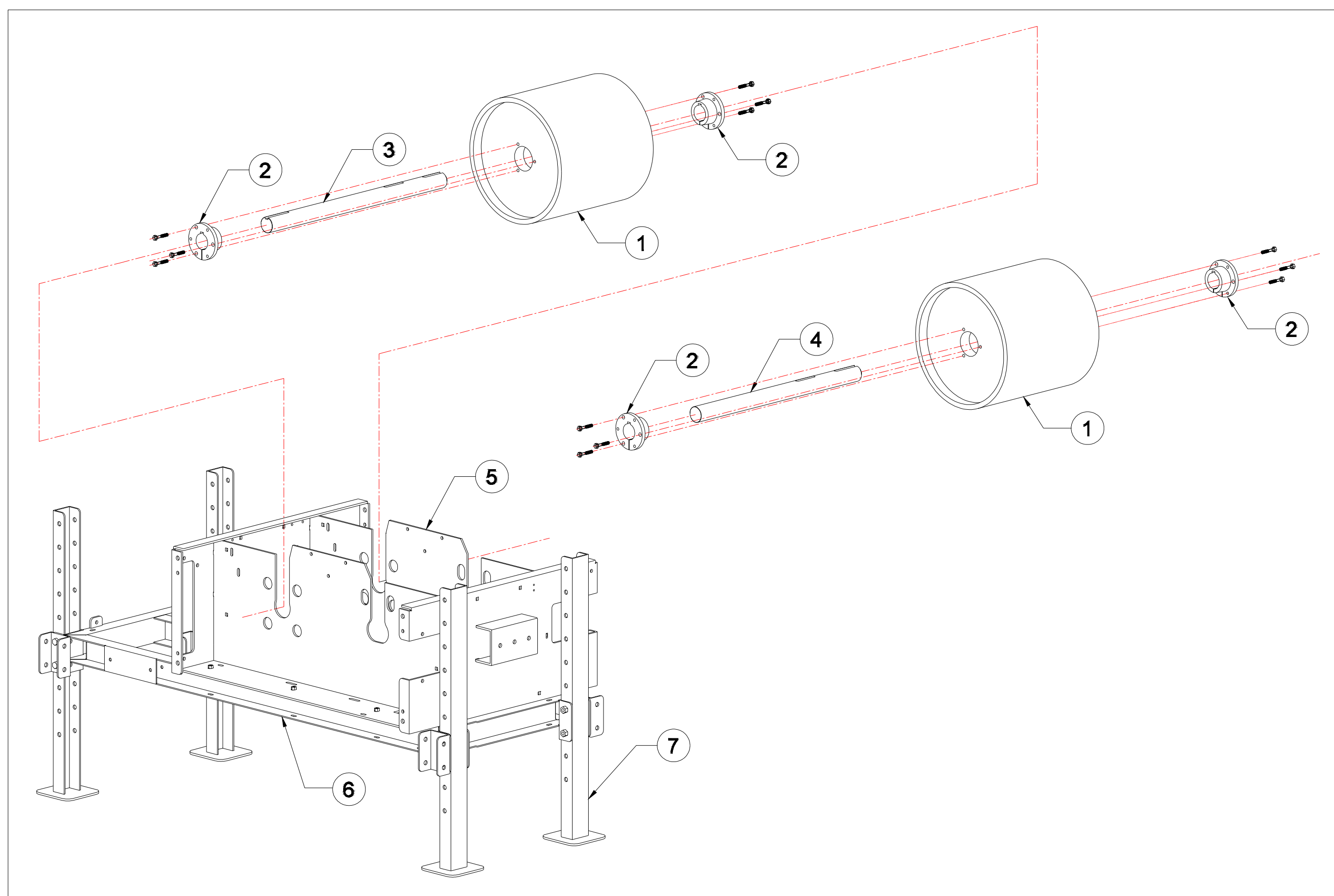
2000/04

CHASSIS



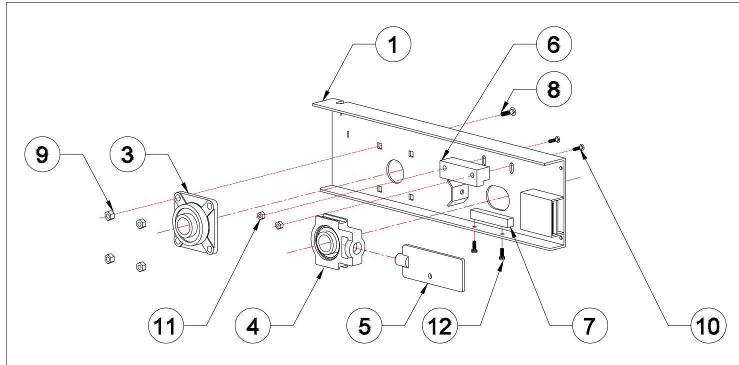
ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	RE-1101	CHASSIS
2	RE-1180	BASE DU CHASSIS
3	RE-1182	PATTE
4	RE-1103	PLAQUE DE NYLON INTÉRIEURE
5	RE-1102	PLAQUE DE NYLON INTÉRIEURE
6	99-244	BOULON À CARROSSERIE 3/8" x 1""
7	99-317	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/8"
8	99-	BOULON HEX. 1/2" x 4 1/4"
9	99-318	ÉCROU AUTOBLOCANT 1/2"

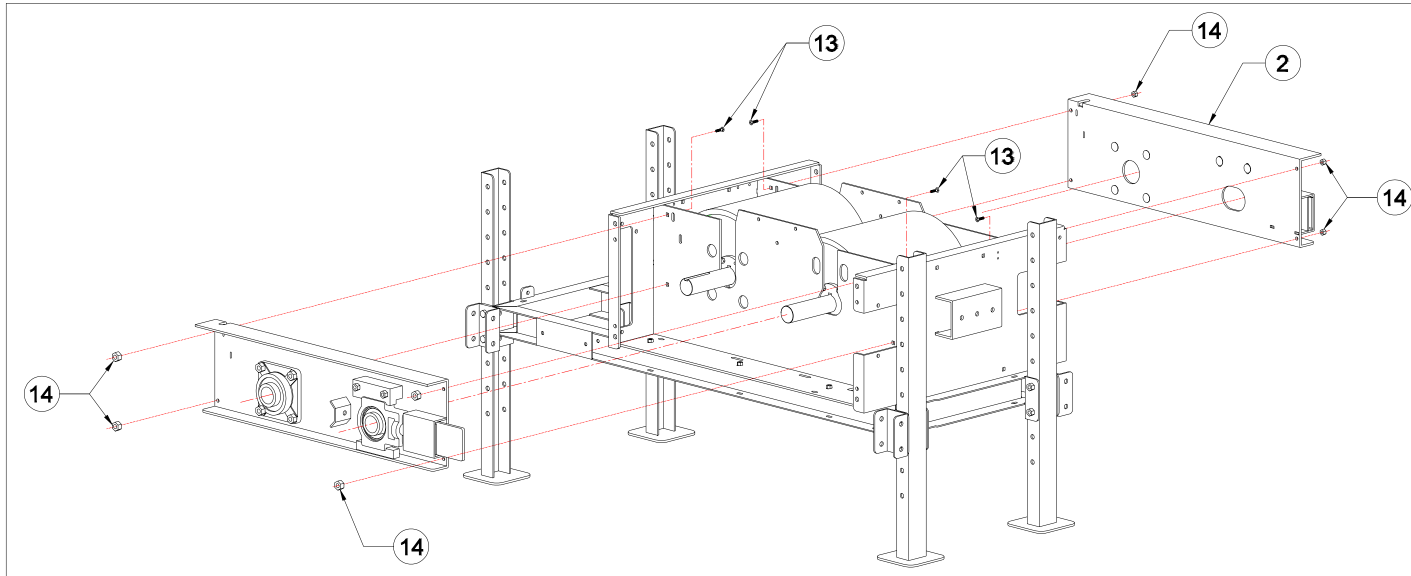
ROULEAUX



ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	RE-1001	ROULEAU
2	41-SF-X2	MOYEU 2"
3	RE-1005	ARBRE DU ROULEAU ENTRAINÉ
4	RE-1006	ARBRE DU ROULEAU AJUSTABLE
5	RE-1101	CHASSIS
6	RE-1180	BASE DU CHASSIS
7	RE-1182	PATTE

SUPPORT DE ROULEMENT





ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	RE-1121-1	SUPPORT DE ROULEMENT
2	RE-1120-1	SUPPORT DE ROULEMENT
3	40-UCF-211-32	ROULEMENT 2”
4	40-HCT-211-32	ROULEMENT 2”
5	RE-1132	PLAQUE DE PRESSION
6	RE-1130	GUIDE SUPERIEUR
7	RE-1131	GUIDE INFERIEUR

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
8		BOULON À CARROSSERIE 5/8" x 2”
9	99-319	ÉCROU AUTOBLOCANT 5/8"
10	99-253	BOULON À CARROSSERIE 3/8" x 3”
11	99-317	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/8"
12	99-142	BOULON HEX. 3/8" x 3/4"
13	99-244	BOULON À CARROSSERIE 3/8" x 1”
14	99-317	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/8"

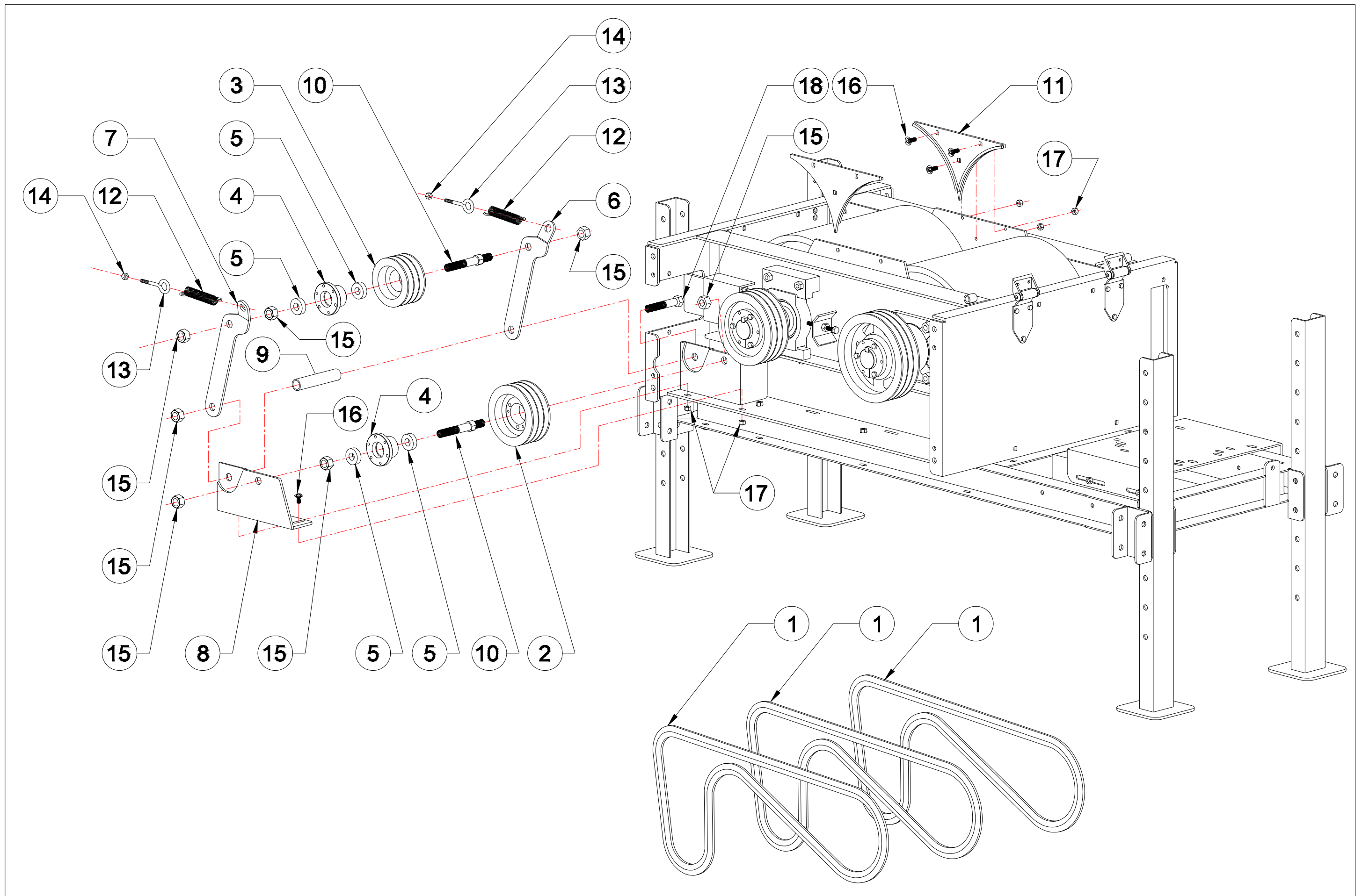
POULIES

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	41-3B86-SK	POULIE
2	41-SK-X2	MOYEU
3	41-3B70-SK	POULIE
4		CLÉ 1/2" x 2"
5	RE-1160	BASE DU MOTEUR
6	97-5250	CHARNIÈRE
7	99-104	BOULON HEX. 1/4" x 3/4"

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
8	99-315	ÉCROU AUTOBLOCANT 1/4"
9	99-242	BOULON À CARROSSERIE 3/8" x 3/4"
10	99-317	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/8"
11	VA-700	BOULON D'AJUSTEMENT
12	99-304	ÉCROU 1/2"
13		BOULON HEX. 5/16 X 2 GR.5

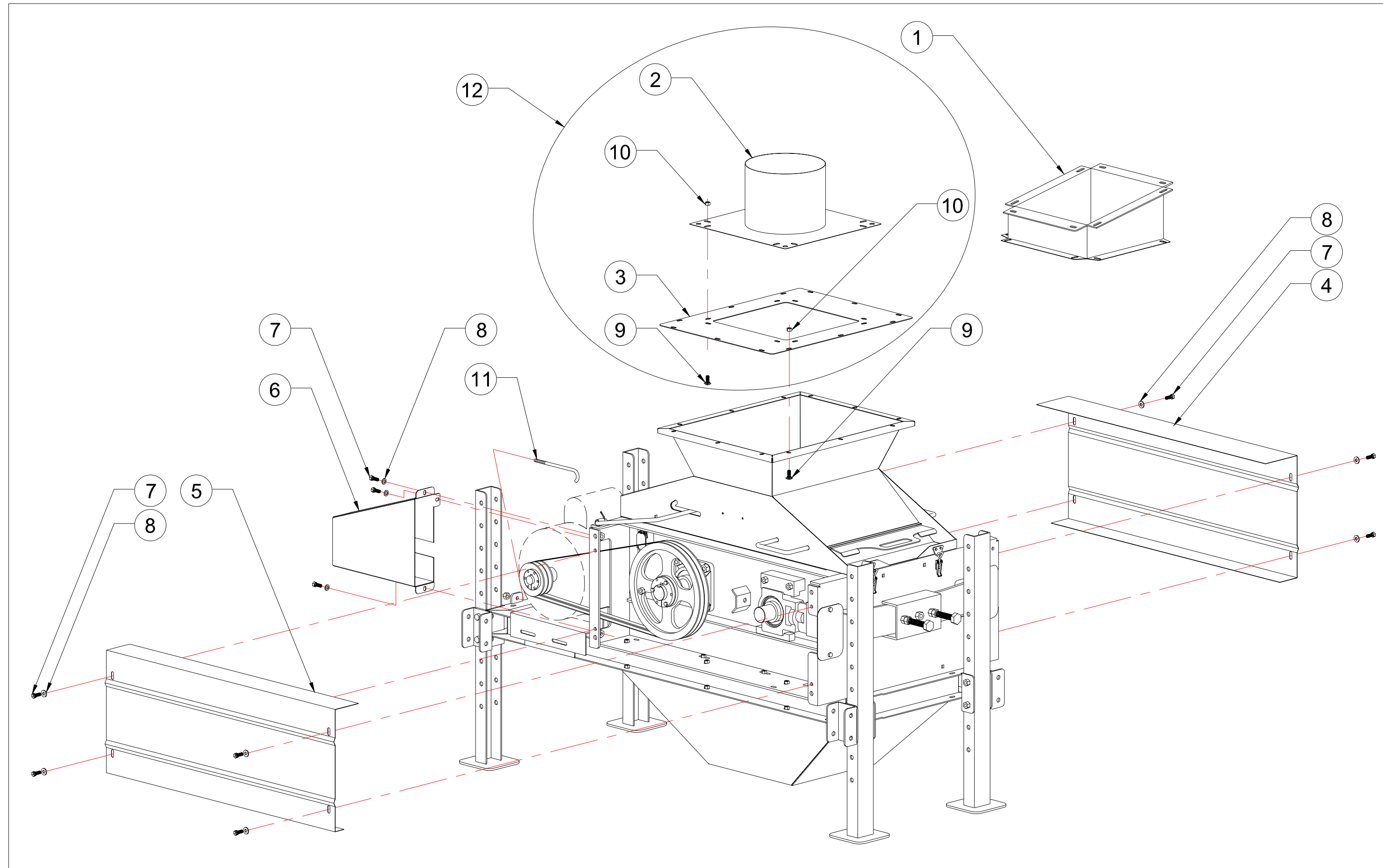


POULIES



ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	42-BB85	COURROIE
2	41-3B58-SD	POULIE
3	41-3B46-SD	POULIE
4	RE-1010	MOYEU
5	40-1630-.75-1.625	ROULEMENT
6	RE-1137	TENDEUR
7	RE-1136	TENDEUR
8	RE-1105	SUPPORT DU TENDEUR
9	RE-1106	ESPACEUR
10	RE-1140	ARBRE
11	RE-1122	PLAQUE
12	99-504	RESSORT
13	99-421	BOULON À OEILLLET 3/8"
14	99-302	ÉCROU 3/8"
15	99-320	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/4"
16	99-317	ÉCROU AUTOBLOCANT 3/8"
17	99-244	BOULON À CARROSSERIE 3/8” x 1”
18	99-226	BOULON HEX. 3/4" X 5"

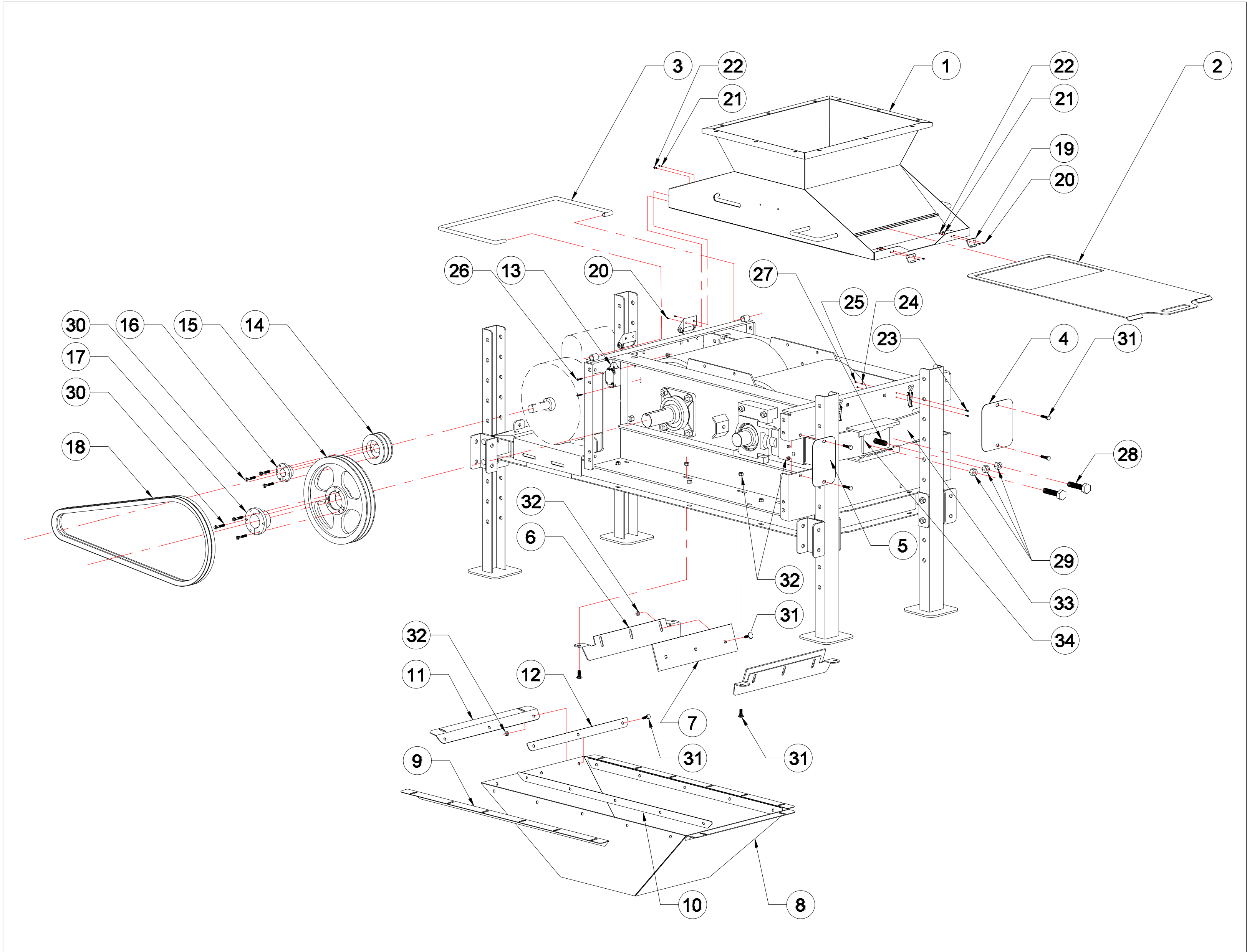
GARDE



ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	AC-1215	ADAPTEUR 15˚
	AC-1230	ADAPTEUR 30˚
2	AC-1220	ADAPTEUR 10"
	AC-1222	ADAPTEUR 12”
3	RE-1201	PLAQUE POUR ADAPTEUR
4	RE-1170	GARDE
5	RE-1171	GARDE

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
6	RE-1172	GARDE
7	99-143	BOULON HEX. 3/8" x 1"
8	99-342	RONDELLE 3/8”
9	99-244	BOULON À CARROSSERIE 3/8” x 1”
10	99-317	ECROU AUTOBLOCANT 3/8"
11	VS-4068	BOULON D’AJUSTEMENT
12	RE-1626	KIT D’ADAPTEUR 10” ET 12”

TRÉMIE



3
22
21
1
22
21
19
20
2
26
13
20
27
25
24
23
4
31
30
16
15
14
17
30
18
28
32
6
5
29
32
31
33
34
32
11
12
7
31
31
9
10
8

TRÉMIE

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
1	RE-1150	TREMIE
2	RE-1151	PORTE
3	RE-1150-11	TIGE DE BLOCAGE
4	RE-1174	GARDE DU RESSORT
5	RE-1173	GARDE DU RESSORT
6	RE-1190	SUPPORT DE GRATTOIR
7	RE-1191	GRATTOIR
8	RE-1205	ENTONNOIR
9	RE-1203-1	SUPPORT EXT. D'ENTONNOIR
10	RE-1203-2	SUPPORT INT. D'ENTONNOIR
11	RE-1204-1	SUPPORT EXT. D'ENTONNOIR
12	RE-1204-2	SUPPORT INT. D'ENTONNOIR
13	97-7101	INTERRUPTEUR DE LIMITE
14	41-2B40-SH	POULIE DU MOTEUR
15	41-2B124-SK	POULIE
16	41-SH-1.125	MOYEU

ITEM	PIÈCE	DESCRIPTION
17	41-SK-X2	MOYEU
18	41-B70	COURROIE
19	97-0488	GACHE
20	99-104	BOULON HEX. 1/4" x 3/4"
21	99-340	RONDELLE 1/4"
22	99-315	ECROU 1/4"
23	94-201	VIS À MACHINE #10-24 x 3/4"
24	99-340	RONDELLE 1/4"
25	99-	ECROU #10-24
26	99-	VIS À MACHINE #10-24 x 11/2"
27	99-187	BOULON HEX. 1/2" x 4"
28	99-179	BOULON HEX. 1/2" x 2 1/2"
29	99-318	ECROU 1/2"
30	99-	BOULON HEX. 1/4" x 1"
31	99-143	BOULON HEX. 3/8" x 1"
32	99-302	ECROU 3/8"
33	RE-1133	RESSORT
34	RE-1134	PLAQUE DU RESSORT